

In support of the University College Cork, Department of Applied Social Studies launched a new series of publications under the title

### *William Thompson Working Papers*

The documents will be published online at William-Thompson website <http://william-thompson.ucc.ie>. Currently ESOSC is gathering an editorial board/review committee.

The William-Thompson-Working-Paper-Series is not least meant to offer a space for publications of occasional documents. One aim amongst others is to offer a space for publication of work by colleagues of the Department of Applied Social Studies at University of Cork.

Requests for publication – as well from outside of the University College Cork – can be sent to Peter Herrmann at [herrmann\[at\]esosc.eu](mailto:herrmann[at]esosc.eu) and will be accepted for publication after collective assessment.

The copyright is still with the authors so that the documents are free to further publication.



The following provides an overview of

### *Projects, focus of activities and cooperations*

currently underway at ESOSC – some already well under way, some at the stage of planning:

- \* original research (original meaning own projects/projects with a leading role here) or in "equal partnership" with others. Currently on the agenda are the planning of work in the area
  - human rights/social work/social services (planning under way with Silvia Staub-Bernasconi [u.a. Alice-Salomon Hochschule, Berlin] and Manfred Mohr, German Red Cross)
  - social policy and influences (long term) of religion (planned cooperation with at least Turkey [Department of Sociology, Middle East Technical University] and Hungary [Elte University, Debrecen University])
  - shadow economy - a relief economic net or a challenge for social policy (planned cooperation at least Turkey [Department of Sociology, Middle East Technical University] and Hungary [Debrecen University])
  - social work/social pedagogy - a comparative perspective (a small project together with Werner Thole, Universitaet Kassel)
- \* involvement in projects, lead by others, currently
  - learning without barriers (see [www.isten.esan.org/](http://www.isten.esan.org/))
  - social services monitoring I (see something on <http://www.euro.centre.org>)
  - SPIRU - a network on precarity (see <http://www.supi-project.eu/index.php>)



### *New Publication*

Amongst others, an important new publication edited amongst others in the framework of ESOSC is titled

#### **„Defining Social Services in Europe. Between the Particular and the General“**

The book is edited by Albert Brandtsaetter, Cathal O'Connell and Peter Herrmann and will be published by the NOMOS-Verlagsgesellschaft, Baden-Baden, gathering contributions in English and German language.

It is an important contribution, complementing the “fact-finding exercise” on *The Situation of Social and Health Services of General Interest in the European Union*, which had been issued by the European Commission (see on the latter: <http://www.euro.centre.org/shsgi>) - ESOSC had been involved as well in the project for the European Commission. It is an important aspect of the book to question a positivist approach and question prejudiced terms as modernisation, quality and the like.

The following gives an overview of the book by reproducing the abstracts.

In the following abstracts are published that give a brief overview of the various contributions. You can find abstracts in English language of the contributions that are published in German language and abstracts in German language for those published in English language (in alphabetical order of the author's name).

Im Folgenden finden sich Übersichten, die einen knappen Einblick in die verschiedenen Beiträge bieten. Für die Beiträge in englischer Sprache sind diese in deutscher Sprache verfasst und für deutschsprachige Beiträge sind diese in Englisch verfasst (in alphabetischer Reihenfolge des AutorInnenamens).

*Peter Herrmann*



**Ewijk, Hans van: Qualität des Beschäftigungsverhältnisses: Der Kern der Anerkennung**

In dem Beitrag wird erarbeitet, dass wesentliche Bedingung im Zusammenhang mit der Erbringung qualitativ hochwertiger sozialer Dienstleistungen auch die Arbeitsbedingungen der unmittelbaren Dienstleister (Sozialarbeiter, Pflegekräfte etc.) und deren öffentliche Wahrnehmung sind. Der Autor weist darauf hin, dass sowohl das Prestige, die Wahrnehmung als auch die Weiterbildung negativ zu beurteilen sind. Dagegen ist die intrinsische Motivation als hoch anzusehen. Ewijk plädiert daher für eine Verstärkung sozial-professioneller Kriterien in der Dienstleistungserbringung. Dies bedeutet zum einen, dass die Sozialdienstleistungen selbst nach Gesichtspunkten sozialer Professionalität angeboten und nicht Verwaltungszwängen unterworfen werden. Dies bedeutet zugleich, dass sich die Aktiven der geforderten Dienstleistungsindustrie klar als Profession definieren.

**EWL: Kampagne „Who Cares?“**

Who cares – laesst sich nicht so recht übersetzen, hat es doch die Doppelbedeutung des „Wer pflegt?“ und „Wen Scherts?“ – Die (Un-)Gleichstellungsperspektive allgemein und die Frage der Stellung der Frauen in der Gesellschaft insbesondere sind eng mit dem Vorhandensein und der Qualität von (Sozial-)Dienstleistungen verbunden. EWL konzentriert eine Kampagne auf fünf herausragende Themenstellungen, namentlich: Wer leistet Pflege? – Geschlechter-Stereotype und Pflege; Wirtschaftlichkeit und Pflege: Angebot erschwinglicher Pflegeleistungen; Qualitätsarbeit und Qualitätsdienste: Pflege und Arbeitsmarkt; Wer pflegt? Der Fall von Arbeitsmigranten in Haushaltsdiensten; Europäische Politik und Pflege.

**Susanna Heinämäki, Susanna/Liebsch, Martina: Personen-Orientierte Soziale Dienste – Annäherungen an ein Gemeinsames Verständnis**

Der Beitrag präsentiert die Vielfalt von sozialen Diensten, insbesondere auch die Unterschiedlichkeit selbst innerhalb des Bereichs des einen Dienstleistertyps von Nicht-Regierungsorganisationen/Wohlfahrtsverbänden/Charities ... . Dabei werden vor allem drei Momente hervorgehoben: Die Bedeutung nationaler Traditionen, die Verbindung von Freiwilligenarbeit und der Arbeit von Professionellen sowie der Einfluss politischer Rahmensetzung. Hervorgehoben wird aber auch, dass, wenn man die Personen-Orientierten Sozialen Dienste als genuinen Bestandteil des Sozialmodells Ernst nimmt, diese einen Einfluss auf das politische Gefüge nehmen (müssen). Letzteres wird im Zusammenhang mit der Diskussion um die Dienstleistungsrichtlinie diskutiert.

**Hense, Ansgar: (Im)Possibility of Grasping Human Relationships in Competition law. Some Questions Directed to European Law**

The author questions the one-sidedness of European policies, dealing with social services in terms of competition law. One important question of the contribution is dealing with the differentiation between economic and non-economic activities. Hense focuses on the need to employ an approach that takes account of the non-economic goal of activities, although the activity itself may well be one with an economic character. This includes the recognition of the multifunctional orientation of the services in question. Another important aspect of the contribution is looking at the question of the market. Although many market mechanisms are in actual fact introduced, the results are at most quasi-markets. This results in internal conflicts that the law cannot sufficiently resolve. The author calls for the integration of non-economic factors to secure the sustainability of the European social system.

**Herrmann, Peter: Standard der Dynamik – Dynamik von Standards**

In dem Beitrag wird herausgearbeitet, dass die Standardsetzung – und damit Qualitätsbeurteilung – nur als dynamischer Prozess zu denken ist. Wichtig ist dabei zu begreifen, dass die gesetzten Standards selbst nur in ihrer Dynamik, d.h. als gesellschaftlicher Prozess und Auseinandersetzung zwischen unterschiedlichen Interessen zu begreifen sind. Es handelt sich um Gruppen mit verschiedenen Interessen und der Festlegung verschiedener Zielvorstellungen. Kritisiert wird bei dieser Darstellung als Gegenstück der Anspruch, Qualität als Frage von Verfahren an sich festlegen zu wollen. Diese Kritik schließt ein, dass der Autor verschiedene Dimensionen des Sozialen selbst herausarbeitet.

**Herrmann, Peter: Social Services as Instrument of Social Inclusion – EUropean Perspectives**

The contribution focuses on the importance of establishing congruence between social definitions of problems and demand on the one hand and social services with a legally defined structure on the other hand. A second congruence has to be established between the said services on the one hand and the service provider as supplier. From here it is possible to establish an understanding of social services that answers the complexity of needs on the one hand and that respects the complexity of social processes.

Problems of poverty and exclusion are analysed in this context. Looking on the one hand on different welfare regimes, it is on the other hand emphasised that institutionalist approaches can only be successful when they are complemented by bringing together various dimensions of action, especially targeting issues of socio-economic security, inclusion, cohesion and empowerment. Using a function understanding of social services, then, makes it possible to assess quality and accessibility of social services and their meaning for social inclusion.

**Herrmann, Peter: Zugänglichkeit Sozialer Dienste – eine allgemeine Herausforderung, Soziale Dienste im Licht Sozialer Qualität zu beurteilen**

Zugänglichkeit sozialer Dienste wird anhand der fünf Dimensionen: Zugang & Ziel, Umfang & Umgang, Gemeinschaft, Arrangement, Normen und Gesellschaft fassbar gemacht. Zentral ist, dass den Begriffen Klient, Nutzer und Kunde der Begriff des Bürgers bedeutsam gegenübergestellt wird. Soziale Dienste werden damit begreifbar als Instanzen der Sozialisierung und nicht einseitig als Antwort auf Situationen von Benachteiligung.

**Herrmann, Peter: Der Keltische Tiger – eine Angelegenheit des Allgemeininteresses?**

Der Beitrag wird mit einem allgemeinen Blick auf Definitionsfragen sozialer Dienste eröffnet. Die Betonung wird darauf gelegt, dass es sich einerseits um Beiträge mit Personenbezug handelt, zugleich aber das Soziale nicht einfach eine "ethisch-moralische Verpflichtung" darstellt, sondern dem Wesen nach ein Ausdruck von und Beitrag zu einem bestimmten sozialen Gefüge darstellt.

Für Irland ist kennzeichnend, dass zwei Entwicklungen gleichsam gegeneinander laufen: einerseits findet sich das traditionelle Dienstsysteem, welches auf dem Armengesetz aufbaut und auf gnadenabhängigen kirchlichen Versorgungsstrukturen begründet ist; auf der anderen Seite finden sich zumindest auf der Anspruchsseite die Strukturen eines "modernen" Systems einer reichen Gesellschaft. Herausgearbeitet wird, welche Schwierigkeiten sich in dem gegenwärtigen Anpassungsprozess ergeben.

**Kuper, Bernd-Otto:**

Point of departure is not how social services fit into the European Social Model. Rather, first we have to ask what kind of social model we actually want and only then we can ask how social services fit into it and which role they have to play. The guiding principles Kuper brings forward are those of a society that is based on Christian charity and support for people in need. It is from here that the author makes clear that the authors makes clear that subordination under market principles does not fulfil the role of improving patterns of a caring and empowering society, allowing people to develop their own capacities to help themselves (again). The main challenge is to balance the responsibility of the state to secure the provision of services according to principles of dignity, respect, self-help and mutuality.

**Maucher, Mathias: Gestaltung des politischen und rechtlichen Rahmens für Sozial- und Gesundheitsdienstleistungen in Europa: eine Analyse der Antworten der Mitgliedstaaten auf die Erhebung des Sozialschutzkomitees des Jahres 2004**

*(freie Übersetzung eines Teils der Einleitung)*

Dieser Beitrag berichtet über die Hauptergebnisse des Beratungsprozesses, der im Zusammenhang der andauernden Bemühungen der Entwicklung eines rechtlichen und politischen EU-

Gemeinschaftsrahmens für die Sozial- und Gesundheitsdienste des Allgemeinen Interesses stattfand. Im ersten Teil des Beitrages wird die Analyse in einen breiteren Rahmen gestellt, Teil 2 fasst die wesentlichen Momente der Antworten der Mitgliedstaaten auf den Fragebogen des Sozialschutzkomitees zusammen. Im dritten Teil werden für ausgewählte Bereiche Gemeinsamkeiten und Unterschiede in einer Länderperspektive verglichen.

Der Beratungsprozess geht zurück in die Jahre 2004/Anfang 2005 und umfasst Antworten der Regierungen aller, seinerzeit 25 Mitgliedstaaten. Der Fragenbogen wurde vom Sozialschutzkomitee in enger Zusammenarbeit mit der Generaldirektion für Beschäftigung und Soziale Angelegenheiten erarbeitet und koordiniert. Die Beratung zielte auf Informationssammlung aber auch darauf zu erfahren, wo von den Mitgliedsstaaten EU-Handlungsbedarf gesehen wird.

#### **Powell, Fred: Ein Neues Verständnis von Bürgerschaftlichkeit**

Der Autor beginnt mit einer Betrachtung der Vorschläge von A. Giddens den Wohlfahrtsstaat grundsätzlich zu reformieren und Wohlfahrt dabei als Investition zu sehen. Vor diesem Hintergrund hält Powell möglichen Vorteilen der Effizienzsteigerung und Mitteleinsparung durch Rationalisierung die Probleme entgegen: Entmenschlichung, hedonistische Marktorientierung und Veränderung der öffentlichen Sphäre in Richtung der Bedeutungslosigkeit. Vor diesem Hintergrund diskutiert der Autor verschiedene Aspekte eines veränderten Verständnisses von Bürgerschaftlichkeit. Am Ende steht die Frage, ob eine neue Verbindung von zivilgesellschaftlichen Orientierungen mit linker Utopie eine neue Perspektive für eine emanzipatorische Demokratie darstellen kann.

#### **Wachter, Andrea/Barbara Reiterer, Barbara: Communal Living Canerigasse for pregnant women and mothers in emergency situations.**

The authors present a service for young (teenage) mothers to “learn” to live in a family by overcoming material and especially attitudinal problems. Previous experiences and rejection caused by early pregnancy are counteracted by providing a setting. Individual counselling, “group therapy” and different ways of social learning are used. The young mothers are cared for before giving birth and in the early phase of catering for the baby. Highlighted are the inclusion of and cooperation between professionals and voluntary workers, the individualisation of the services aiming on developing mutually the concrete shape of the service and the orientation on community building and re-gaining communal and social trust.

#### **Rodert, Ariane/Sandberg, Ludvig: Das Nationale Forum für Freiwillige Soziale Arbeit, Schweden – Ein Beitrag zum Europäischem Sozialmodell**

Der Beitrag zeigt einige wesentliche Momente der Dienstleistungserbringung im Rahmen des Schwedischen Wohlfahrtsstaates auf. Dabei wird nicht zuletzt verdeutlicht, dass auch im Rahmen eines stark staatlich geprägten Systems Nicht-Regierungsorganisationen eine wichtige Rolle spielen. Zum einen wird auf den Trend zu einer Privatisierung von Sozialleistungen hingewiesen – der Rückzug des Staates verlässt sich auf und unterstützt die Leistungserbringung von zivilgesellschaftlichen Organisationen. Zum anderen aber wird auf die Besonderheit von Freiwilligen-Engagement hingewiesen, darauf, dass dieses eben keine Ersatzfunktion ausüben kann. Hingewiesen wird vor allem darauf, dass diese Dienste eine klare und ausdrückliche Wertorientierung haben; in Netzwerken zusammengeführt sind, in denen Freiwillige und Angestellte zusammenarbeiten; nicht auf Profiterzielung ausgerichtet sind; und sich durch ein besonderes Verhältnis zu den Menschen, auf die sie gerichtet sind, auszeichnen.

#### **Salères, Carole: Soziale Dienste in Frankreich – Eine Nationale Perspektive**

Die Autorin geht der Frage nach, ob die Ausweitung von Marktprinzipien auf den Bereich personenbezogener Dienste geeignet ist, die Hilfestellung und den Schutz der Betroffenen zu gewährleisten. Dabei geht die Autorin von der Tatsache aus, dass weder das Europäische noch das nationale Recht die Besonderheiten von Sozialdiensten des Allgemeininteresses anerkennen. Vor allem stellt Salères heraus, dass diese Dienste von besonderer Bedeutung für Menschen sind, die besonderen Schutz bedürfen und nicht als gleich-starke Marktpartner auftreten können. Hieraus ergibt sich, dass diese Dienste besonderer Durchführung bedürfen und hierfür ein starker regulatorischer Rahmen erforderlich ist. Durch einen solchen Rahmen muss auf die Sicherung von Qualität im Interesse der Betroffenen gezielt werden.

#### **Schenk, Martin: Poverty and Disability**

Taking the situation in Austria as an example, the author proves by looking at the recent data at the complex links between poverty, disability and services. It is by this example that the reader can learn how there is a vicious circle between the different areas, but as well that it is well possible to break this circle by the provision of services. It is not least getting clear that the provision of services, though being person-oriented, is as well a matter going far beyond the individual.

**Szynka, Peter: Wohnungslose Bürger. Das Anbieten von Diensten fuer Wohnungslose in Oldenburgh/Ostfriesien, Deutschland**

Der Blick auf die Situation in Deutschland zeigt deutlich das labile Abhaengigkeitsverhaeltnis der unetrschiedlichen Dienstleistungsträger, namentlich staatlicher Träger, staalicher Regulierung, privat-freiwilligen Engagements und der "politischen" Durchführung der Dienste, die immer wieder auch "Realität" in die Regierungspolitischen Vorhaben und Vorgaben bringt. Wichtig wird, dass die Mobilisierung der Betroffenen selbst einen wichtigen Teril eines sozialen Dienstes darstellt.